



Servante d'atelier 7 tiroirs

**Manuel d'instructions – notice originale –
instructions d'origine**

FR

*Veillez lire ce manuel d'instructions
attentivement et entièrement avant toute
utilisation*

7-drawer workshop trolley

EN

Translation of the original instructions

*Please read this instruction manual carefully
and completely before use*

Carro de taller de 7 cajones

ES

Traducción de las instrucciones originales

*Lea atenta y completamente este manual de
instrucciones antes de utilizarlo*

FR

1. AVERTISSEMENT

1. Ne pas ouvrir plus d'un tiroir chargé à la fois.
2. Fermer les tiroirs et le couvercle, puis verrouiller la servante avant de la déplacer.
3. Ne pas monter sur la servante, ne pas marcher dans les tiroirs : risque de chutes pouvant causer des blessures.
4. Ne pas monter l'appareil sur un lit de camion ou tout autre objet en mouvement.
5. Utiliser les freins sur les roues pivotantes pour sécuriser la position de la servante lorsqu'elle n'est en mouvement.
6. Pousser la servante pour la déplacer, ne pas la tirer.

2. PRESENTATION

REF. 09141			
Nombre de Tiroirs	7	Longueur x largeur	570 x 410 mm
		Hauteur	6 à 74,5 mm
			1 à 232,2 mm
Roues	Dim. : Ø 127 x 50,8 mm		
	2 roues pivotantes dont 1 avec frein 2 roues fixes		

3. MODE D'EMPLOI

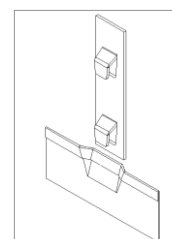
Pour verrouiller la servante, fermer les tiroirs dans un premier temps.
Insérer la clé dans le verrou et la tourner vers la gauche.
Opérer dans les sens inverse pour déverrouiller la servante.
Ne pas claquer les tiroirs, cela peut endommager les éléments de blocage et/ou verrouillage.
En cas de dommages, retirer le tiroir concerné comme décrit ci-après.

4. MAINTENANCE

- **Retrait des tiroirs**

En cas de dommage, retirer les tiroirs suivant les étapes ci-dessous.

Avec un tournevis ou une pince redresser les pattes endommagées.
Pour déverrouiller l'appareil, tourner à droite la clé et faire coulisser.



- **Tiroirs montés sur glissières à roulement à billes, avec clips de fixation noirs**

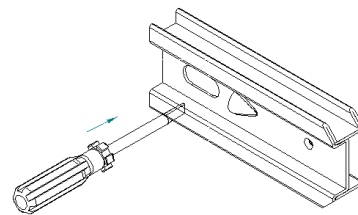
Pour retirer le tiroir, les clips de fixation doivent être libérés en poussant vers le haut (du côté droit du tiroir) et le bas (côté gauche du tiroir) simultanément, et en tirant le tiroir vers soi.



Pour réinstaller les tiroirs, replacer le tiroir sur les glissières et pousser à fond.

- **Tiroirs montés sur glissières cylindriques**

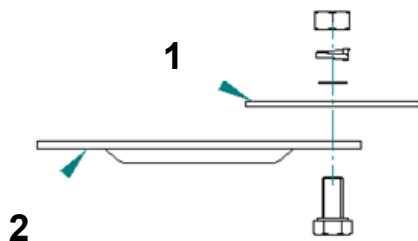
Ouvrir complètement le tiroir, puis repousser une fraction de pouce.
 Introduire un tournevis dans la fente de la glissière et pousser jusqu'à l'arrêt : libération de la pointe.
 Répéter la procédure sur l'autre glissière et retirer le tiroir.
 Pour réinstaller le tiroir, soulever arrêter assez loin pour engager lances (3/16 "à 1/4") et appuyer sur la glissière du tiroir jusqu'à l'arrêt s'engagent lances.



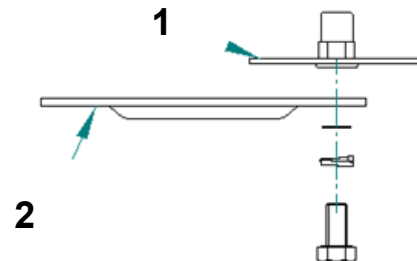
- **Installation des roues**

La servante est fournie avec deux roues pivotantes avec freins et deux roulettes fixes.
 La poignée latérale doit être fixée sur le même côté que les roues pivotantes.

SERVANTE AVEC PORTE



SERVANTE SANS PORTE



Servante avec porte		Servante sans porte	
1	Bas de la servante	1	Bas de la servante
2	Platine de fixation de la roue	2	Platine de fixation de la roue

Graisser les chaînes supérieure et inférieure des glissières au moins deux fois par an.

5. GARANTIE ET CONFORMITÉ DU PRODUIT

La garantie ne peut être accordée à la suite à :

Une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur : le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement :

Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.

EN

1. WARNING

1. Do not open more than one loaded drawer at a time.
2. Close the drawers and the lid, then lock the trolley before moving it.
3. Do not climb on the trolley or walk in the drawers: risk of falls causing injury.
4. Do not mount the unit on a truck bed or any other moving object.
5. Use the brakes on the swivel wheels to secure the position of the trolley when not in motion.
6. Push the maid to move it, do not pull it.

2. PRESENTATION

REF. 09141			
Number of Drawers	7	Length x width	570 x 410 mm
		Height	6 to 74,5 mm
			1 to 232,5 mm
Wheels	Dim.: Ø 127 x 50,8 mm		
	2 swivel wheels, 1 with brake		
	2 fixed wheels		

3. INSTRUCTIONS FOR USE

To lock the trolley, first close the drawers.

Insert the key into the lock and turn it to the left.

Operate in reverse order to unlock the trolley.

Do not slam the drawers, this may damage the locking and/or locking elements.

If damaged, remove the affected drawer as described below.

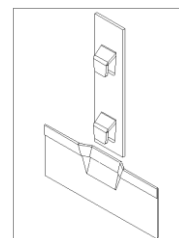
4. MAINTENANCE

• Removing the drawers

If damaged, remove the drawers following the steps below.

Using a screwdriver or pliers, straighten the damaged legs.

To unlock the device, turn the key to the right and slide.



- **Drawers mounted on ball bearing slides, with black fixing clips**

To remove the drawer, the retaining clips must be released by pushing up (on the right side of the drawer) and down (on the left side of the drawer) simultaneously, and pulling the drawer towards you.



To reinstall the drawers, place the drawer back on the slides and push fully in.

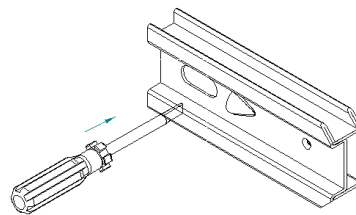
- **Drawers mounted on cylindrical slides**

Open the drawer fully, then push it back a fraction of an inch.

Insert a screwdriver into the slot in the slide and push until it stops: releases the tip.

Repeat the procedure on the other slide and remove the drawer.

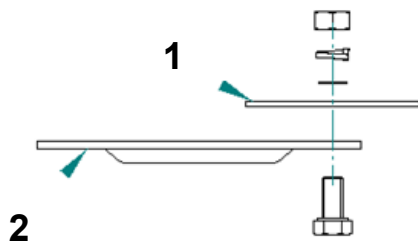
To reinstall the drawer, lift the stop far enough to engage the lances (3/16" to 1/4") and press the drawer slide down until the stop engages the lances.



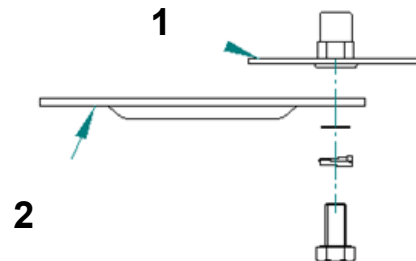
- **Installing the wheels**

The trolley is supplied with two swivel wheels with brakes and two fixed casters. The side handle must be attached on the same side as the swivel wheels.

SERVANT WITH DOOR



SERVANT WITHOUT DOOR



Maid with door		Maid without door	
1	Maid's stockings	1	Maid's stockings
2	Wheel mounting plate	2	Wheel mounting plate

Grease the upper and lower slide chains at least twice a year.

5. PRODUCT WARRANTY AND CONFORMITY

The guarantee cannot be granted following:

Abnormal use, incorrect operation, electrical modification, faulty transport, handling or maintenance, use of non-original parts or accessories, work carried out by unauthorized personnel, lack of protection or device to secure the operator: failure to comply with the above instructions excludes your machine from our warranty. Refer to our General Conditions of Sale for any warranty requests.

Environmental protection:

Your device contains many recyclable materials.

We remind you that used appliances should not be mixed with other waste. Please recycle them at designated collection points. Contact your local authorities or retailer for recycling advice.

ES

1. ADVERTENCIA

1. No abra más de un cajón cargado a la vez.
2. Cierre los cajones y la tapa, luego bloquee el carro antes de moverlo.
3. No subirse al carro ni caminar dentro de los cajones: riesgo de caídas que provoquen lesiones.
4. No monte la unidad sobre la plataforma de un camión ni sobre ningún otro objeto en movimiento.
5. Utilice los frenos de las ruedas giratorias para asegurar la posición del carro cuando no esté en movimiento.
6. Empuje la criada para moverla, no tire de ella.

2. PRESENTACIÓN

ÁRBITRO. 09141			
Número de cajones	7	Largo x ancho	570 x 410 mm
		Altura	6 a 74 ,5 mm
			1 a 232,5 mm
Ruedas	Dimensiones: Ø 127 x 50,8 mm		
	2 ruedas giratorias, 1 con freno		
	2 ruedas fijas		

3. INSTRUCCIONES DE USO

Para bloquear el carro, primero cierre los cajones.

Introduzca la llave en la cerradura y gírela hacia la izquierda.

Para desbloquear el carro, proceda en orden inverso.

No golpee los cajones, esto puede dañar los elementos de cierre y/o bloqueo.

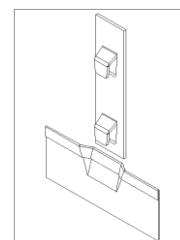
Si está dañado, retire el cajón afectado como se describe a continuación.

4. MANTENIMIENTO

• Quitar los cajones

Si están dañados, retire los cajones siguiendo los pasos a continuación.

Con un destornillador o unos alicates, enderece las patas dañadas.
Para desbloquear el dispositivo, gire la llave hacia la derecha y deslícela.



- **Cajones montados sobre guías con cojinetes de bolas, con clips de fijación negros**

Para quitar el cajón, se deben liberar los clips de retención empujándolos hacia arriba (en el lado derecho del cajón) y hacia abajo (en el lado izquierdo del cajón) simultáneamente, y tirando del cajón hacia usted.



Para reinstalar los cajones, coloque el cajón nuevamente sobre las guías y empujelo completamente hacia adentro.

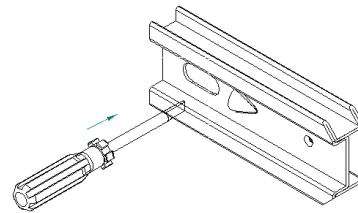
- **Cajones montados sobre guías cilíndricas**

Abra el cajón completamente y luego empujelo hacia atrás una fracción de pulgada.

Inserte un destornillador en la ranura de la corredera y empuje hasta que se detenga: libera la punta.

Repita el procedimiento en la otra diapositiva y retire el cajón.

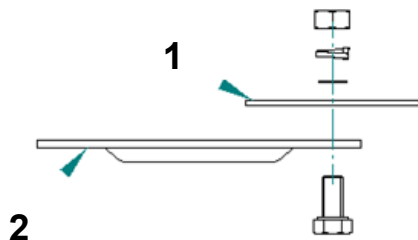
Para volver a instalar el cajón, levante el tope lo suficiente para enganchar las lanzas (3/16" a 1/4") y presione la corredera del cajón hacia abajo hasta que el tope enganche las lanzas.



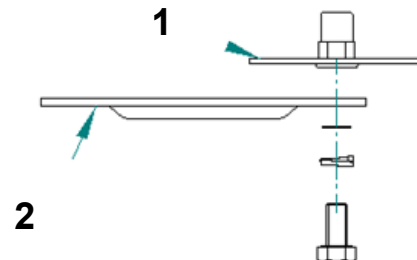
- **Instalación de las ruedas**

El carro se suministra con dos ruedas giratorias con freno y dos ruedas fijas. El asa lateral debe estar fijada en el mismo lado que las ruedas giratorias.

CRIADO CON PUERTA



CRIADO SIN PUERTA



Criada con puerta		Criada sin puerta	
1	Medias de criada	1	Medias de criada
2	Placa de montaje de la rueda	2	Placa de montaje de la rueda

Engrase las cadenas deslizantes superior e inferior al menos dos veces al año.

5. GARANTÍA Y CONFORMIDAD DEL PRODUCTO

La garantía no podrá concederse en los siguientes casos:

Uso anormal, manejo incorrecto, modificación eléctrica, transporte, manipulación o mantenimiento defectuoso, uso de piezas o accesorios no originales, trabajo realizado por personal no autorizado, falta de protección o dispositivo de seguridad para el operador: el incumplimiento de las instrucciones anteriores excluye su máquina de nuestra garantía. Consulte nuestras Condiciones Generales de Venta para cualquier solicitud de garantía.

Protección ambiental:

Su dispositivo contiene muchos materiales reciclables.

Le recordamos que los electrodomésticos usados no deben mezclarse con otros residuos. Por favor, recíclalos en los puntos de recogida dispuestos para tal fin. Comuníquese con su autoridad local o minorista para obtener asesoramiento sobre reciclaje.